

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026



**Vítkovice  
Cylinders**

## **EU DECLARATION OF CONFORMITY No.: 20190711**

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č.:

*According to Annex IV of Directive 2014/68/EU, implemented by Czech law  
No. 90/2016 and by Czech government regulation No. 219/2016.*

*podle přílohy IV směrnice 2014/68/EU, implementované zákonem ČR č. 90/2016 Sb. a Nařízením vlády ČR č. 219/2016 Sb.*

**Customer / Zákazník**

**Contract No. / Smlouva č.**

**Shop order No. / Zakázka č.**

**Product / Výrobek**

**Type / Typ – Dimensions / Rozměry**

**Working pressure / Test pressure**

Pracovní přetlak / Zkušební přetlak

**Quantity / Množství**

**Production numbers / Výrobní čísla**

**Drawing No. / Výkres č.**

**Technical standard / Technická norma**

**Material/Materiál - Heat/Tavba = Heat code/Krycí znak tavby**

**Test lot / Zkušební skupina**

**Paint / Nátěr**

**PLANTFOCUS CC**

**PO0000068**

**OL201907**

**Seamless steel cylinders for breathing  
apparatus**

Bezešvé ocelové lahve pro dýchací přístroje

**10 L – D 178/3,8 mm**

**232 / 348 bar**

**55 pcs**

**According to the list of production  
numbers**

**LA 4 – 0538, Rev. 1**

**EN ISO 9809-2:2019**

**34CrMo4 – 573444=F6**

**F6/2**

**Body - RAL1021**

**Shoulder – RAL7037**

**We declare that cylinders are in conformity with the type as described in the EC type examination certificate No. 06.204.966 rev. 1 and satisfy the requirements of the Directive 2014/68/EU, implemented by Czech law No. 90/2016 and by Czech government regulation No. 219/2016.**

Prohlašujeme, že lahve se shodují s typem popsáním v certifikátu příslušného typu 06.204.966 rev. 1 a splňují požadavky směrnice 2014/68/EU implementované zákonem č. 90/2016 Sb. a NV č. 219/2016 Sb.

**Conformity assessment procedure – Module: EU type examination-production type (module B) + C2 (conformity to type)**  
Postup vyhodnocení shodnosti – modul : B (ES přezkoušení typu) + C2 (shodnost s typem)

**The monitoring is performed by: TUV SÚD Czech s.r.o., Novodvorská 994, 142 21 Praha 4, Czech Republic**  
Dozor se provádí prostřednictvím: Identifikation No.: 1017

**Enclosure: List of production numbers of supplied cylinders**

Příloha: Seznam výrobních čísel dodaných lahví

**All prescribed inspections and tests were carried out in accordance with the purchase contract and the above-mentioned standard and were satisfactory. The cylinders were stamped with the mark of conformity CE 1017.**

Všechny předepsané kontroly a zkoušky byly provedeny v souladu s kupní smlouvou a výše uvedenou normou a byly vyhovující. Lahve byly označeny značkou shody CE 1017.

**This Certificate of Conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.**

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

V Ostravě dne: 11.12.2020

**Authorized representative of producer:**

Oprávněný zástupce výrobce:

Jiří Písečný

Quality department – Řízení kvality

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83

706 00 Ostrava-Vítkovice



<b>Order number</b> OL201907	<b>Customer</b> PLANTFOCUS CC	<b>Cylinder type</b> 10 L air
<b>Pieces</b> 55	<b>Test pressure</b> 348 bar	<b>Year / Month</b> 2020 / 11

Production number	Customer number	Testing group	Cylinder weight	Capacity
15528333		F6/2	10,5	10,0
15528334		F6/2	10,5	10,0
15528335		F6/2	10,6	10,0
15528336		F6/2	10,5	10,0
15528337		F6/2	10,5	10,0
15528338		F6/2	10,5	10,0
15528339		F6/2	10,5	10,0
15528340		F6/2	10,7	10,0
15528341		F6/2	10,5	10,0
15528342		F6/2	10,5	10,0
15528343		F6/2	10,5	10,0
15528344		F6/2	10,6	10,0
15528345		F6/2	10,5	10,0
15528346		F6/2	10,5	10,0
15528347		F6/2	10,6	10,0
15528348		F6/2	10,5	10,0
15528349		F6/2	10,5	10,0
15528350		F6/2	10,6	10,0
15528351		F6/2	10,5	10,0
15528352		F6/2	10,5	10,0
15528353		F6/2	10,6	10,0
15528354		F6/2	10,6	10,0
15528355		F6/2	10,6	10,0
15528356		F6/2	10,6	10,0
15528357		F6/2	10,6	10,0
15528358		F6/2	10,6	10,0
15528359		F6/2	10,5	10,0
15528360		F6/2	10,5	10,0
15528361		F6/2	10,5	10,0
15528362		F6/2	10,5	10,0
15528363		F6/2	10,5	10,0
15528364		F6/2	10,6	10,0
15528365		F6/2	10,6	10,0
15528367		F6/2	10,5	10,0
15528369		F6/2	10,6	10,0
15528370		F6/2	10,6	10,0
15528371		F6/2	10,5	10,0
15528372		F6/2	10,6	10,0
15528373		F6/2	10,5	10,0
15528374		F6/2	10,6	10,0
15528375		F6/2	10,4	10,0
15528376		F6/2	10,5	10,0
15528377		F6/2	10,5	10,0
15528378		F6/2	10,6	10,0
15528379		F6/2	10,5	10,0
15528381		F6/2	10,5	10,0
15528382		F6/2	10,5	10,0
15528383		F6/2	10,6	10,0
15528384		F6/2	10,5	10,0
15528385		F6/2	10,5	10,0
15528386		F6/2	10,5	10,0
15528387		F6/2	10,5	10,0
15528388		F6/2	10,5	10,0
15528389		F6/2	10,6	10,0
15528390		F6/2	10,6	10,0

16090635

<p>CONFORMITY DECLARATION According to REGULATION 2016/425 ANNEX VII DICHIAZIONE DI CONFORMITA' Ai sensi del Regolamento 2016/425 Allegato VII</p>	<p>SAN-O-SUB ITALIA SRL Via Leonardo Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N Milano Tel-02-4452075-4450634</p>	<p>DOCUMENTO N.° 374-20-10</p>
--	--	------------------------------------

La società SAN-O-SUB ITALIA SRL Via L.Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N (MI) Italy  
The company SAN-O-SUB ITALIA SRL Via L.Da Vinci 168 20090 Trezzano S/N (MI) Italy

DICHIARA  
DECLARE

che i dispositivi di protezione individuale costruiti:  
that the manufactured DPI equipment:

N.°Prog. Prog. N.	Codice prodotto Product Cod.	Cod. cert. prodot Cert.product cod	Descrizione Description	Quantità Quantity	Lotto Series
4	MONO 10064	PPE078 AT1459	RUB.MONO SX M25X2 EN144 232BAR	215	2010/374

PROGETTATI E REALIZZATI IN CONFORMITA' ALLA NORMA EN 250 :2014  
*Designed and manufactured in accordance with the standard EN 250 :2014*

SONO CONFORMI AI REQUISITI DEL REGOLAMENTO 2016/425 – Allegato VII  
*Meet the requirements of Regulation 2016/425 – Annex VII*

SONO IDENTICI AI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE SOGGETTI ALLA  
CERTIFICAZIONE DI TIPO PPE078AT1459  
*Are identical to DPI equipment subject to Type Certification PPE 078AT1459*

EMESSA DA ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)  
*Issued by ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)*


SONO SOGGETTI ALLA PROCEDURA ART.11A SOTTO IL CONTROLLO DI  
DA ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)  
*Are subject to the procedure under the control of Art.11A  
by ITALCERT S.r.l. – Viale Sarca, 336 – 20126 MILANO (MI)*

Noi attestiamo che, salvo eccezioni o deroghe sopra indicate, la presente fornitura è stata fabbricata conformemente SOTTO TUTTI GLI ASPETTI, alle norme e regolamenti del mercato e che ad essa si riferiscono e che, dopo l'effettuazione dei controlli secondo le nostre procedure interne, risponde altresì alle specifiche tecnico-qualitative richieste dal Committente.

*It is declared that, with certain exception above written this equipment has been manufactured in accordance to the norms and requirements of the reference market after to be checked according to our procedures and meets the quality specification of the purchaser.*

Trezzano S/N ...30/10/2020....

SAN-O-SUB ITALIA SRL  
F.Marchetti - Direzione



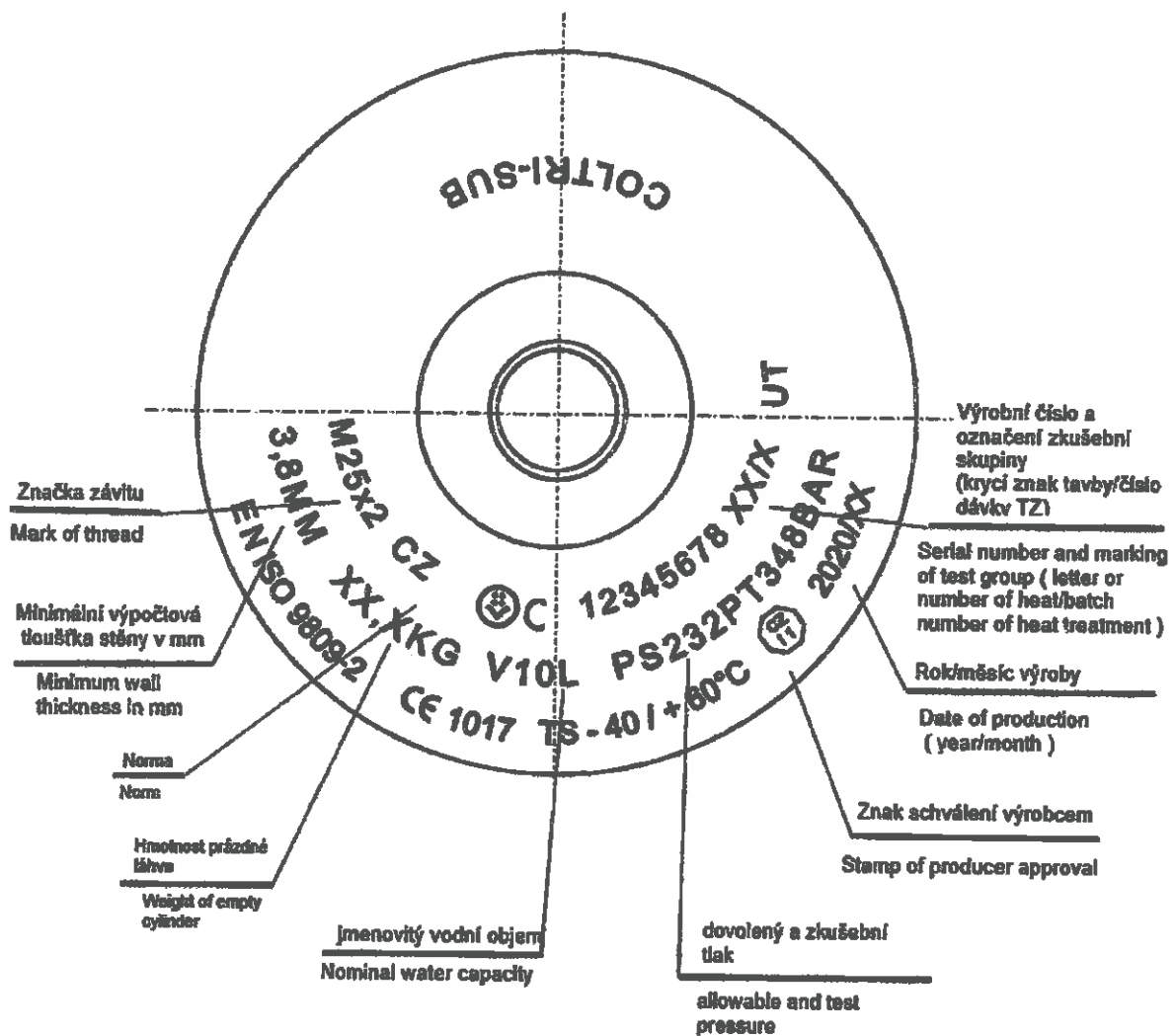
**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026

**Instruction for application**

(drawing LA4-0538rev1)  
(order no. OL201907)

These seamless steel cylinders are defined for portable respiration apparatuses \*.  
These cylinders are on compressed air, oxygen and other respiration mixtures and designed as portable cylinders for the divers, firemen, persons working with asbestos and the like.  
These cylinders are defined for the installation at oxygen/air facilities of the hospitals. \*

**Description of stamping****Operation Instructions**

Maximal working overpressure in bar at steady temperature 15 °C is stated in stamping (PS).

The cylinder can be operated only in the range of temperatures: low temperature -stated in stamping , upper temperature +60°C for entirely filled cylinder and in other cases it is such that at certain level of cylinder filling pressure shall not exceed value 0,75 x testing pressure (PT).

The cylinders shall be stored, handled and used in a way to prevent from :

**VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.**

Ruská 24/83,  
706 00 Ostrava - Vítkovice  
Czech Republic  
Fax.: 00420/596 664 642  
IČ : 25849026



- their damage and change of shape that can result in safety reduction (scratches, dead holes and the like.)
- temperature exceed of cylinder and its medium above 60 °C for entirely filled cylinder
- formation of excessive surface or pitting corrosion, rusting or contamination of inside surface

### Application

The cylinders can be used exclusively for the medium stated in stamping

The cylinders can be filled only by the authorized organization - assigned with the applicable regulations and in compliance with the applicable technical instructions and standards.

Repairs with welding, material heating of cylinders without medium above 300 °C, any interventions in cylinders construction, not approved changes in stamping are strictly forbidden.

### Maintenance and Inspection

The cylinders shall be subject to inspections in periods assigned in the applicable instructions and standards. The inspection shall be done only by authorized inspector.

In case of damage of cylinder surface (scratches, tears, deformations, excessive surface corrosion, pitting corrosion and the like) or cylinder exposure to influences that could deteriorate its material properties or damage the cylinder (exposure to temperature above 300 °C, internal overpressure higher than testing pressure (PT) for more than 3 % and so on) the cylinder shall be subject to not planned inspection and proceed further according to the inspector's decision.

The cylinders that do not satisfy shall not be in operation. The cylinders defined for disposal shall be physically scrapped. The cylinder material (low-alloy steel) is completely recycled, for ex. through the scrap yards. The cylinders can be also returned for disposal to the producer.

*Note.: \* Respiration apparatus is a personal protective means and so it shall be carried and kept by the individual.*

Prepared by:

Jan ŠIGUT

VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.

050.30- Products and tooling development and Automotive

Date: 27.11.2020

Approved by:

Ing. Aleš MUSIAL

VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.

050.30- Products and tooling development and Automotive

Date: 27.11.2020

VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.  
Ruská 24/83  
706 00 Ostrava-Vitkovice  
(28)